

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 101 (1975)  
**Heft:** 14

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

— Lorsque l'on ne dispose que de quelques heures durant la nuit pour l'exécution du travail, la voie est alors maintenue en place, le ballast pollué est évacué à l'aide d'une cribleuse. Le PVC est livré en rouleaux, introduit sous la voie et déroulé sur la plate-forme de la voie préalablement recouverte d'une couche de sable. Les autres opérations sont ensuite identiques à celles qui ont été décrites plus haut.

Il est très important que la nappe de PVC soit posée avec beaucoup de soin pour que l'évaluation des eaux superficielles en direction des drainages soit correctement assurée.

Adresse de l'auteur :

Pierre Cavaleri  
Suppléant de l'ingénieur en chef  
Division des travaux  
Direction du 1<sup>er</sup> arrondissement CFF  
Avenue de la Gare 43  
1003 Lausanne.

## Divers

### Inauguration de la nouvelle ligne CFF du Heitersberg

Au cours d'une manifestation ayant revêtu tout au long de la journée un caractère de véritable fête populaire, les CFF ont inauguré le 27 mai dernier la nouvelle ligne du Heitersberg, comprenant notamment un tunnel de 5 km environ. A cette occasion a été également présentée à la presse une des nouvelles compositions de voitures climatisées en alliage léger qui sont en service depuis le 1<sup>er</sup> juin sur la ligne lac de Constance-lac Léman.

La ligne du Heitersberg, évitant Brougg et Baden, permet un gain de temps d'une dizaine de minutes entre Berne et Zurich. Elle constitue d'autre part un tronçon de la ligne servant à l'acheminement des marchandises à travers le Gothard, ainsi que vers la nouvelle gare de triage de la vallée de la Limmat, près de Zurich.

La presse quotidienne ayant donné des comptes rendus détaillés de cette journée, nous n'y reviendrons pas, si ce n'est pour relever que le conseiller fédéral Willi Ritschard a saisi l'occasion de souligner l'indispensable priorité à accorder aux moyens de transports publics, économies d'énergie et de personnel, ménageant l'environnement.

En une période où l'industrie, notamment dans le domaine de la construction, est touchée par la récession, on ne peut que souhaiter que la Confédération libère les moyens financiers nécessaires à la politique des transports défendue par M. Ritschard. On se souvient que certains aménagements du réseau ferroviaire avaient été prévus, à la fin de la dernière guerre, dans le cadre d'un programme d'occasions de travail en cas de chômage. La prospérité de ces dernières décennies a éliminé toute nécessité d'y avoir recours, laissant malheureusement nos chemins de fer aux prises avec des insuffisances d'équipement et de capacité. Ces dernières sont moins sensibles actuellement, à cause de la régression du trafic marchandises lié à la récession générale. En revanche, dès que la situation s'améliorera, les insuffisances de capacité se traduiront par un manque à gagner pour nos chemins de fer, donc par une charge accrue pour la collectivité.

Nous attendrons donc avec beaucoup d'intérêt comment se matérialiseront les intentions de M. Ritschard. Le doublement de la ligne du Lötschberg, dont les plans sont disponibles pour un début immédiat des travaux,

constituera une excellente occasion de confirmer ces intentions et d'assurer du travail à de nombreux professionnels de la construction.

J.-P. WEIBEL.

### Union vaudoise des ingénieurs et architectes diplômés employés

On nous informe de la création, le 16 juin 1975 à Lausanne, d'une association au sens des articles 60 et suivants du Code civil suisse qui, sous le nom d'UVIADE (Union vaudoise des ingénieurs et architectes diplômés employés) s'est donné pour but de défendre les intérêts de ses membres et de leur profession, ainsi que de sauvegarder les intérêts de la collectivité.

Ouvert essentiellement aux diplômés des Ecoles polytechniques fédérales, qui ont un statut d'employés dans les bureaux, entreprises, administrations et sociétés diverses du canton de Vaud, ce nouveau groupement souhaite devenir l'interlocuteur représentatif d'une catégorie bien spécifique d'employés supérieurs, vis-à-vis des associations patronales et du public.

Au vu de l'évolution de la conjoncture, l'UVIADE s'attend à se voir confrontée aux problèmes économiques et sociaux qui touchent plus particulièrement les ingénieurs et les architectes.

Les intéressés peuvent s'adresser à l'UVIADE, case postale 799, 1001 Lausanne 1.

## Bibliographie

**Chauffage et conditionnement électrique des locaux**, par Roland Wolf. — Un volume 576 pages, 16×25. Editions Eyrolles, Paris. Prix, relié : 120 FF.

La première édition de ce livre, qui remonte à 1971, avait été si rapidement épuisée (en deux mois) qu'il avait été nécessaire de procéder promptement à un tirage, tant la demande était grande.

La présente nouvelle édition a été considérablement augmentée (576 pages au lieu de 238 dans la première édition).

Il s'agit, rappelons-le, d'une synthèse des expériences et des études techniques effectuées par les ingénieurs de l'EDF. Les notions nécessaires à l'établissement des projets sont rappelées : seuils de confort, choix de températures, paramètres climatiques. L'importance des caractéristiques thermiques des bâtiments (isolation et inertie) est précisée. On trouve en outre dans l'ouvrage les données techniques des différents matériaux isolants, l'optimisation des épaisseurs dans le cas de chauffage électrique, les réactions d'un bâtiment à des variations brusques d'ensoleillement, de températures extérieures, de mise en régime, etc...

La technologie des procédés et des matériaux de chauffage et de conditionnement électriques continue la seconde partie du livre : chauffage direct, à accumulation, planchers chauffants, pompes à chaleur, climatisation, etc...

Par ailleurs, l'examen théorique et technologique des régulations adaptées aux différents systèmes permet d'orienter le choix de ces matériaux.

Enfin, après l'examen des aspects économiques et des perspectives, il est traité des exemples de projets de chauffage et de climatisation.

Dans cette nouvelle édition, les nouveaux problèmes traités portent essentiellement sur le confort acoustique, la ventilation mécanique contrôlée, le conditionnement d'air lié aux niveaux d'éclairage, et les possibilités d'emploi des pompes à chaleur. Parmi les nombreux exemples traités : locaux d'élevage, surfaces de vente, imprimerie, piscine en sous-sol, pavillons, logements, climatisation d'un bureau paysagé...